

סנגק נחת סנגק זרח סנגק שמה סנגק מזה הדולי סנגיק רעואל פי ארץ אדום הדולי בנין בשמת זוגית עשו: 18. ואלה - והדולי בנין אהוליבמה זוגית עשו סנגק יעוש סנגק יעלם סנגק קרח הדולי סנגיק אהוליבמה בינית ענה זוגית עשו: 19. אלה - הדולי בנין עשו והדולי סנגיקהון הוא אדום: 20. אלה - הדולי בנין שעיר אלחורי סיכאן אלארץ לוטן ושובל ועבעון וענה: 21. ודשון ואצר ודישן הדולי סנאגיק אלחורי בנין שעיר פי ארץ אדום: 22. ויהיו - וכאנו בנין לוטן חרי והימם ואיכית לוטן תמנע: 23. ואלה - והדולי בנין שובל עלון ומנחת ועיבל שפו ואונם: 24. ואלה - והדולי בנין צבעון ואיה וענה הוא ענה אלדי וגיד אלא ליבגיל פיל בר פי רעיו אלא אלחאמיד לצבעון אבו: 25. ואלה - והדולי בנין ענה דשן ואהוליבמה בינית ענה: 26. ואלה - והדולי בנין דישן חמדן ואשבן ויתרן וכרן: 27. אלה - הדולי בנין אצר בלהן וזעון ועקן: 28. אלה - הדולי בנין דישן עוז וארן: 29. אלה - הדולי סנאגיק אלחורי סנגק לוטן סנגק שובל סנגק צבעון סנגק ענה: 30. אלוף - סנגק דישן סנגק אצר סנגק דישן הדולי סנגיק אלחורי לסנגיקהון פי ארץ שעיר:

31. ואלה - והדולי צלאטין אלדי תצלטנו פי ארץ אדום קבל מא צלטאן אלמאליך לבנין ישראל: 32. וימלוך - ותצלטן פי אדום בלע איבין בעור ואיסים קרייתו דנהבה: 33. וימת - ומת בלע ותצלטן עווצו יובב איבין זרח מבצרה: 34. וימת - ומת יובב ותצלטן עווצו חושם מן ארץ אלקיבלי: 35. וימת - ומת חושם ותצלטן עווצו הדר איבין בדר צאריב אלא מדין פי חקלית מואב ואיסים קרייתו עוית: 36. וימת - ומת הדר ותצלטן עווצו שמלה

לו

1. ואלה - והדולי תווליד עשו הוא אדום: 2. עשו אכר אלא נסוואנו מן בנאת כנען אלא עדה בינית אלון אלחתי ואלא אהוליבמה בינית ענה בינית צבעון אלחוי: 3. ואת - ואלא בשמת בינית ישמעאל אכית נביות: 4. ותלד - וולדת עדה לעשו אלא אליפו ובשמת ולדת אלא רעואל: 5. ואהוליבמה ולדית אלא יעוש ואלא יעלם ואלא קרח הדולי בנין עשו אלדי נוולדו לו פי ארץ כנען: 6. ויקח - ואכר עשו אלא נסונו ואלא בנינו ואלא בנאתו ואלא גמיע אנפוס ביתו ואלא בושו ואלא גמיע בהימתו ואלא גמיע בושו אלדי כיסיב פי ארץ כנען ומיצי אלא ארץ מן קדם יעקוב אבו: 7. כי - אין כאן כסבהון כתיר מן יגילסו גמיעא ולם גיצרית ארץ מסכנהון לתחמיל ליהון מן קדם בושהון: 8. וישב - וגלס עשו פי גבל שעיר עשו הוא אדום: 9. ואלה - והדולי תוליד עשו אבו אדום פי גבל שעיר: 10. אלה - הדולי אסמי בנין עשו אליפו בן עדה זוגית עשו רעואל איבין בשמת זוגית עשו: 11. ויהיו - וכאנו בנין אליפו תימן אומר צפו וגעתם וקנו: 12. ותמנע כאנית צירייה לאליפו איבין עשו וולדית (לעשו) לאליפו אלא עמלק הדולי בנין עדה זוגית עשו: 13. ואלה - והדולי בנין רעואל נחת זרח שמה ומזה הדולי כאנו בנין בשמת זוגית עשו: 14. ואלה - והדולי כאנו בנין אהוליבמה בינית ענה בינית צבעון זוגית עשו וולדית לעשו אלא יעוש ואלא יעלם ואלא קרח: 15. אלה - הדולי סנגיק בנין עשו בנין אלפיז <1> בכר עשו סנגק תימן סנגק אומר סנגק צפו סנגק קנו: 16. אלוף - סנגק קרח סנגק געתם סנגק עמלק הדולי סנגיק אליפו פי ארץ אדום הדולי בנין עדה: 17. ואלה - והדולי בנין רעואל בן עשו

לו

6. קנינו - תרגם כמקנהו, צאנו, ולא כמו שתרגם לעיל לד 6: ומשתרהון - ומה שקנו. 7. יכלה - גיצרית = קדרית. 12. פילגש - צירייה = סירייה. 15. אלוף - סנגיק, יחיד: סנגק (וכן בהמשך הפרק), מילה פרסית

שחוראתה מחוז או דגל, וכן תרגמו יהודי עיראק (ראה תורה תרכ"ה). 24. הימם - פרדים, וכן בג: אלכנאלי. בעקבות רש"י: פרדים. הרביע חמור על סוס נקבה, וילדה פרד. 34. חתימני - הדרומי, וכן ב, בעקבות ת"א: מארע דרומא, ובניגוד לרס"ג: אלימן.